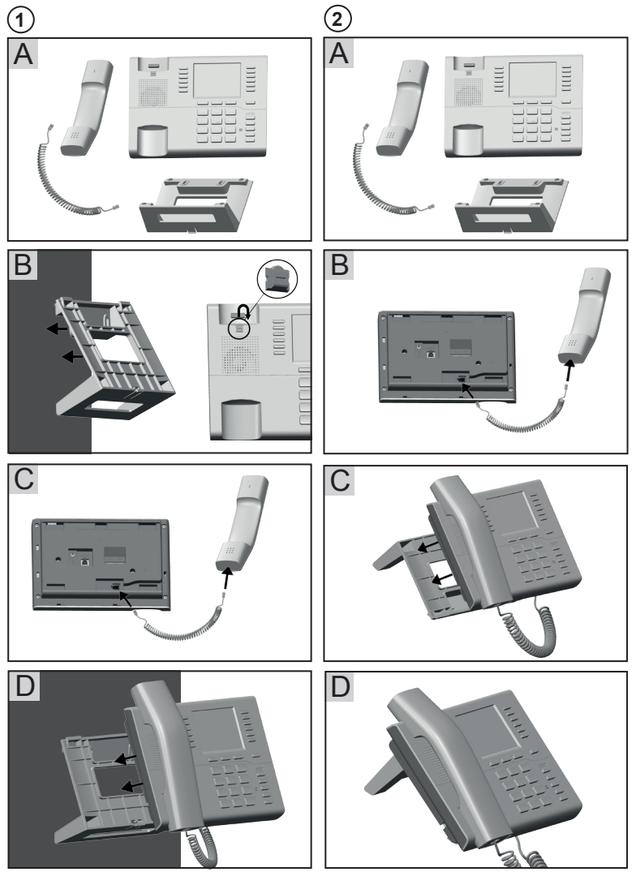
innovaphone IP111/ IP112

Version: 20150415

DE ① Aufbau für Wandmontage ②Aufbau als Tischtelefon
EN ① Details of wall mount ②Details of desk phone
FR ① Pour montage mural ②Pour téléphone fixe de bureau
IT ① Montaggio a parete ②Telefono da scrivania
NL ① Opbouw wandmontage ②Opbouw bureautelefoon
ES ① Montaje en pared ②Montaje teléfono sobremesa
PT ① Instruções para montagem na parede ②Instruções para telefone de mesa
DK ① Opbygning til vægmontering ②Opbygning som bordtelefon
SE ① montering, väggupphängd telefon ②montering, bordstelefon
FI ① Seinäkiinnityksen asennus ②Pöytäpuhelimen asennus
NO① Basis for veggmontering ②Basis for bordtelefon
PL ① Montaż ścienny tel. ②Montaż tel. stacjonarnego
CZ ① Návod pro montáž na zeď ②Návod k použití telefonu
RU ① Настенный монтаж ②Настольное расположение



DE

Lieferumfang
IP-Telefon IP111 bzw. IP112, Hörer, Hörerspiralkabel, Telefonfuß, Kurzanleitung, dieses Begleitpapier

Technische Daten

Farbdisplay:	320 x 240 px; 3,5''
Bedienelemente:	2x6 Funktionstasten Telefontastatur
Maße:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Gewicht:	ca. 630 g
Stromversorgung:	externes Netzteil: 12 V, 6 W innovaphone Art. Nr. 03-00010-004 PoE: nach 802.3af, Class 1
Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Lagertemeratur:	-10 °C bis +70 °C
Luftfeuchtigkeit:	10% bis 90% (nicht kondensierend)

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist unter anderem für den Anschluss nach den internationalen Standards H.323 oder SIP an die innovaphone PBX oder SIP Server oder technisch vergleichbare Anlagen geeignet.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch dürfen die vorhandenen Anschlüsse nur wie folgt verwendet werden:

Symbol	Verwendung
PC	RJ-45 Ethernet Anschluss für PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet Anschluss (LAN), PoE
USB	USB-Anschluss (IP112)
Power	Stromversorgung (innovaphone Steckernetzteil)
	RJ-9 Anschluss für mitgeliefertes Hörerspiralkabel und Hörer

Garantie
Der Ansprechpartner für eventuelle Garantieleistungen ist der Fachhändler. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.

Seriennummer
Die Seriennummer und die Hardware-Version für dieses Gerät befinden sich auf der Geräterückseite.

Entsorgung
Die WEEE-Registrierungsnummer der innovaphone AG lautet **DE 31703754**.

Zur Umsetzung der EU-Richtlinie übernimmt die innovaphone AG kostenlos die fachgerechte Entsorgung von allen innovaphone Altgeräten. Senden Sie Ihre innovaphone Altgeräte bitte an:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Konformitätserklärung
Die Firma innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG, der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG (Artikel 3) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entsprechen. Die folgenden Normen wurden angewandt:

Produkt:
:: IP-Telefon innovaphone IP111
(Art. Nr. 01-00111-001)

Angewandte Richtlinien und Normen:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, den 05.02.2015
Carsten Bode
Leiter Entwicklung

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.innovaphone.com. Irrtümer, Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.
Copyright © 2015 innovaphone® AG

EN

Delivery contents
IP telephone IP111 or IP112, handset, spiral cord, telephone base, short user guide, this accompanying document

Technical data

Colour display:	320 x 240 px; 3,5''
Controls:	2 x 6 function keys Phone keypad
Size:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Weight:	ca. 630 g
Power supply:	external PSU: 12 V, 6 W innovaphone Product No. 03-00010-004 PoE:accord. to 802.3af, class 1
Operation temperature:	0 °C to +40 °C
Storage temperature:	-10 °C to +70 °C
Humidity:	10% to 90% (non-condensing)

Intended use
In line with the international standards H.323 or SIP, this device is suitable for connection to the innovaphone PBX or SIP server or other systems with comparable technology.

The existing interfaces may only be used for appropriate purposes as follows:

Symbol	Use
PC	RJ-45 Ethernet connector for PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet connector (LAN), PoE
USB	USB connector (IP112)
Power	PSU (innovaphone power supply)
	RJ-9 connector for spiral cable and handset (included in delivery)

Warranty
Contact the specialist dealer in case of warranty. Improper use voids warranty.

Serial number
The serial number and the hardware version for this device can be found on the back of the device.

Disposal
The WEEE registration number for innovaphone AG is **DE 31703754**.

In order to implement the EU directive, innovaphone will dispose of all old innovaphone devices properly and free of charge. Send your old innovaphone devices to:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Declaration of conformity
The company innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen
declares its sole responsibility that the products below comply with the basic requirements and other relevant provisions of the FTEG and R&TTE directive 1999/5/EC (article 3), and the RoHS directive 2011/65/EG when used properly. The following standards have been applied:

Products:
:: IP telephone innovaphone IP111
(Product No. 01-00111-001)
Directives and standards applied:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

FCC Statement:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Technical director

For further information www.innovaphone.com
Errors and omissions excepted. Technical specifications and delivery times may be subject to change.`Copyright © 2015 innovaphone® AG

FR

Contenu
Téléphone IP111 ou IP112, combiné, cordon spirale pour le combiné, socle du téléphone, mode d'emploi, cette notice

Données techniques

Ecran couleur:	320 x 240 px; 3,5''
Eléments :	2 x 6 touches de fonctions Clavier téléphonique
Dimensions:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Poids:	ca. 630 g
Alimentation:	Bloc d'alim. externe: 12 V, 6 W innovaphone art.No.03-00010-004 PoE: selon 802.3af, classe 1
Fonctionnement:	0 °C à +40 °C
Stockage:	-10 °C à +70 °C
Humidité ambiante:	10% à 90% (sans condensation)

Utilisation conforme
Cet appareil peut être connecté, entre autres, au PBX innovaphone, au serveur SIP, ou à tout autre système techniquement similaire, selon les standards internationaux H.323 ou SIP.
L'utilisation n'est conforme que si le mode d'application suivant pour les connexions est respecté:

Symbol	Application
PC	Connexion Ethernet RJ-45 pour PC (LAN)
LAN	Connexion Ethernet RJ-45 (LAN), PoE
USB	Connexion USB (IP112)
Power	Alimentation électrique (bloc d'alimentation innovaphone)
	Connexion RJ-9 pour le combiné et le cordon spirale du combiné

Garantie
Le revendeur est l'interlocuteur à contacter pour toutes les prestations de garantie éventuelles. Le droit à la garantie est annulé en cas d'utilisation non conforme.

Numéro de série
Le numéro de série ainsi que la version logicielle figurent au dos de l'appareil.

Evacuation des vieux appareils innovaphone
Le numéro d'enregistrement WEEE de la société innovaphone AG est **DE 31703754.**
Conformément à la directive de l'Union Européenne, innovaphone AG prend en charge gratuitement l'évacuation conforme de tous les vieux appareils innovaphone. Veuillez les envoyer à :
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Déclaration de conformité
La société innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, déclare, sous sa propre et exclusive responsabilité, que les produits décrits ci-dessous, s'ils sont utilisés conformément aux prescriptions d'innovaphone, sont conformes aux exigences élémentaires et aux spécifications correspondantes de la FTEG (loi allemande sur les systèmes de télécommunication) et des directives européennes 1999/5/EG (Article 3) R&TTE (Radio And Terminal Telecommunication Equipement) et RoHS 2011/65/EU. Les normes suivantes ont été appliquées:

Produits:
:: Téléphone IP innovaphone IP111
(Art.No. 01-00111-001)
Normes et directives appliquées:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Déclaration de conformité de la FCC
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio.
Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne sera pas victime du brouillage. Si cet équipement entraîne un brouillage préjudiciable à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiable en mettant le terminal hors puis sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Orienter l'antenne réceptrice différemment ou la changer de place. / - Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur. / - Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur. / - Obtenir de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Sindelfingen, le 05.02.2015
Carsten Bode
Directeur du Service Développement

Vous trouverez plus d'informations sous www.innovaphone.com.
Sous réserve d'erreurs, de conditions de livraison et de modifications techniques.
Copyright © 2015 innovaphone® AG

IT

Fornitura
Telefono IP111 o IP112, ricevitore, cavo a spirale per ricevitore, base telefonica, breve guida, questo documento accompagnatorio

Dati tecnici

Display a colori:	320 x 240 px; 3,5''
Elementi di comando:	2 x 6 tasti funzione Tastiera telefonica
Dimensioni:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Peso:	ca. 630 g
Alimentazione:	Alimentatore esterno: 12 V, 6 W innovaphone art.Nr. 03-00010-004 PoE: conforme a 802.3af, Class 1
Temp. di esercizio:	da 0 °C a +40 °C
Temp. di stoccaggio:	da -10 °C a +70 °C
Umidità:	dal 10% al 90% (non condensata)

Conforme all'uso
Questo dispositivo è adatto, fra l'altro, per il collegamento secondo gli standard internazionali SIP o H.323 all'innovaphone PBX o a SIP server o a sistemi tecnicamente comparabili.

Per un corretto utilizzo, le connessioni presenti possono essere utilizzate solo come segue:

Simbolo	Utilizzo
PC	Connessione Ethernet RJ-45 per PC (LAN)
LAN	Connessione Ethernet RJ-45 (LAN), PoE
USB	Connessione USB (IP112)
Power	Alimentazione (alimentatore innovaphone)
	Connessione RJ-9 per cavo a spirale per ricevitore e ricevitore forniti

Garanzia
Il contatto per qualsiasi prestazione in garanzia è il Rivenditore. La garanzia decade in caso di utilizzo non corretto.

Numero di serie
Il numero di serie e la versione Hardware di questo dispositivo si trovano sul retro del dispositivo.

Smaltimento
Il numero di registrazione WEEE di innovaphone AG è **DE 31703754**.

Per l'attuazione della direttiva UE, innovaphone AG si assume, gratuitamente, i costi di un corretto smaltimento di tutti i vecchi dispositivi innovaphone. Inviate i vostri vecchi dispositivi innovaphone a:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Dichiarazione di conformità
La società innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen,
dichiara sotto la propria responsabilità che i seguenti prodotti, se impiegati in modo appropriato, rispettano i requisiti essenziali e le altre disposizioni del FTEG, della direttiva R&TTE 1999/5/CE (articolo 3) e della direttiva RoHS 2011/65/EU. Sono state applicate le seguenti norme:

Prodotti:
:: Telefono IP innovaphone IP111
(Art.Nr.01-00111-001)

Linie guida e norme applicate:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Responsabile Sviluppo

Maggiori informazioni sono disponibili in www.innovaphone.com. Si declina ogni responsabilità per errori, disponibilità fornitura e modifiche tecniche.
Copyright © 2015 innovaphone® AG

NL

Inhoud
IP-telefoon IP111 of IP112, hoorn, spiraalkabel, voet v. telefoon, korte handleiding, deze bijsluiter

Technische gegevens

Beeldscherm:	320 x 240 px; 3,5''
Bedienelementen:	2 x 6 Functietoetsen Telefoontoetsenbord
Maat:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Gewicht:	± 630 g
Stroomverzorging:	Externe voeding: 12 V, 6 W innovaphone Art.nr. 03-00010-004 PoE: naar 802.3af, Class 1
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot +70 °C
Luchtvochtigheid:	10% tot 90% (niet condenserend)

Beoogd gebruik
In lijn met de internationale standaards H.323 of SIP is dit apparaat geschikt voor aansluiting op de innovaphone PBX of SIP server of technisch vergelijkbare installaties.

Voor correct gebruik dienen de aanwezige aan-sluitingen alleen als volgt gebruikt te worden:

Symbool	Gebruik
PC	RJ-45 Ethernet aansluiting voor PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet aansluiting (LAN), PoE
USB	USB-aansluiting (IP112)
Power	Stroomverzorging (innovaphone voeding)
	RJ-9 aansluiting voor spiraalkabel en hoorn

Garantie
Contactpersoon voor eventuele garantieclaims is uw dealer. De garantie vervalt bij onjuist gebruik.

Seriennummer
Serienummer en hardware-versie van dit toestel bevinden zich aan de achterkant van het toestel.

Elektr(on)isch afval
Het WEEE-registratienummer van innovaphone AG is **DE 31703754.**

innovaphone draagt zorg voor de kostenloze en vakkundige terugname en verwerking van alle afgedankte innovaphone apparaten. U kunt uw afgedankte innovaphone apparatuur sturen aan:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Conformiteitsverklaring
De firma innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid, dat de hieronder vermelde producten bij beoogd gebruik voldoen aan de fundamentele voorwaarden en andere relevante bepalingen van de FTEG, de R&TTErichtlijn 1999/5/EG (artikel 3) en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU . De volgende normen zijn toegepast:

Producten:
:: IP-telefoon innovaphone IP111
(Art.nr. 01-00111-001)

Toegepaste richtlijnen en normen:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Hoofd Ontwikkeling

Verdere informatie vindt u op www.innovaphone.com. Fouten, levermogelijkheden en technische veranderingen voorbehouden.
Copyright © 2015 innovaphone® AG

ES

Contenido
Teléfono-IP modelo IP111 o IP112, auricular, cable para auricular en espiral, base del teléfono, manual breve de instrucciones, la presente hoja explicativa

Datos técnicos

Pantalla a color:	320 x 240 px; 3,5''
Periféricos:	2 x 6 Teclas de función Teclado teléfono
Medidas:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Peso:	ca. 630 g
Fuente de alimentación:	Fuente de alimentación externa: 12 V, 6 W innovaphone Cod.Art. 03-00010-004 PoE: según el 802.3af, Clase 1
Temp. funcionamiento:	0 °C hasta +40 °C
Temp. almacenaje:	-10 °C hasta +70 °C
Humedad atmosférica:	10% hasta 90% (no condensada)

Uso previsto
Este teléfono soporta los protocolos internacionales H.323 y SIP, y por tanto puede conectarse a la PBX de innovaphone o a cualquier otro dispositivo de carácteristicas técnicas similares.

Las interfaces deben utilizarse únicamente tal y como se indica a continuación:

Símbolo	Uso
PC	Interfaz Ethernet RJ-45 para PC (LAN)
LAN	Interfaz Ethernet RJ-45 para PC (LAN)
USB	Interfaz-USB (IP112)
Power	PSU (innovaphone power supply)
	Interfaz RJ-9 para el cable en espiral y para el auricular

Garantía
La persona de contacto en caso de garantía es el mayorista. La garantía se extinge en caso de uso indebido

Número de serie
El número de serie y la versión hardware de dicho dispositivo se encuentran en la parte trasera del aparato.

Gestión de residuos
El número de registro WEEE de innovaphone AG es el siguiente: **DE 31703754**.

En cumplimiento de la directiva europea, innovaphone se ocupa de eliminar adecuadamente y sin costo alguno, los productos innovaphone ya inservibles. Puede enviar sus dispositivos innovaphone inservibles a la siguiente dirección:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Declaración de conformidad
La empresa innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen
declara bajo responsabilidad única que los productos abajo descritos cumplen con todos los requisitos básicos y demás disposiciones recogidas en el FTEG, en el artículo 3 de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC y en la directiva RoHS 2011/65/EU, a condición de que se utilicen siguiendo las instrucciones. Se han aplicado las siguientes normas y directivas:

Productos:
:: Teléfono-IP innovaphone IP111
(Cod.Art. 01-00111-001)

Directivas y leyes en aplicación:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03
+A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, el 05.02.2015
Carsten Bode
Responsable del departamento de desarrollo

Para más información, visite nuestra página web: www.innovaphone.com.
Excepto o salvo error u omisión. Los plazos de entrega y modificaciones técnicas pueden estar sujetas a cambios.
Copyright © 2015 innovaphone® AG

PT

Conteúdo da embalagem
Telefone IP111 ou IP112, auscultador, fio espiral do auscultador, base do telefone, guia rápido de utilização, folheto informativo.

Especificações técnicas

Ecrã a cores:	320 x 240 px; 3,5''
Elementos do teclado:	2 x 6 teclas de função Teclas do telefone
Medidas:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Peso:	aprox. 630 g
Fornecimento de corrente:	fonte de alimentação externa: 12 V, 6 W innovaphone Produto No. 03-00010-004 PoE: IEEE 802.3af, Classe 1
Temp. de funcionamento:	entre 0 °C e +40 °C
Manter à temperatura:	entre -10 °C e +70 °C
Humidade do ar:	entre 10% e 90% (sem condensação)

Para uma utilização correcta
Este aparelho é adequado para a ligação ao innovaphone PBX ou ao servidor SIP ou a outros equipamentos tecnicamente similares, de acordo com os padrões internacionais H.323 ou SIP.

Para uma utilização correcta do aparelho, as entradas devem ser utilizadas conforme se segue:

Símbolo	Descrição
PC	Porta RJ-45 Ethernet para PC (LAN)
LAN	Porta RJ-45 Ethernet (LAN), PoE
USB	Porta USB (IP112)
Power	Fornecimento de corrente (fonte de alimentação innovaphone)
	Porta RJ-9 para fio espiral e auscultador (fornecidos com o aparelho)

Garantia
Para questões relacionadas com a garantia dirijase ao seu revendedor. A garantia não cobre situações de utilização excessiva ou incorrecta.

Número de série
O número de série e a versão do hardware deste aparelho encontram-se na parte de trás do mesmo.

Eliminação de equipamento
O número de registo REEE da innovaphone AG é o **DE 31703754**.

De forma a implementar a respectiva directiva europeia, a innovaphone AG encarrega-se da eliminação correcta e sem custos de todos os aparelhos innovaphone antigos. Por favor, envie o seu aparelho innovaphone antigo para:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Declaração de conformidade
A empresa innovaphone AG com sede em Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, declara que os produtos em abaixo indicados, sendo utilizados correctamente, se encontram em conformidade com todos os requisitos essenciais do das Diretivas FTEG, R&TTE 1999/5/EC (artigo 3) e a diretiva RoHS 2011/65/EG. Foram aplicadas as seguintes normas:

Produtos:
:: Telefone innovaphone IP111
(Produto No. 01-00111-001)

Directivas e normas aplicadas:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Diretor dept. de Desenvolvimento

Para mais informações, consulte www.innovaphone.com. Sujeito a erros, disponibilidade de stock ou alterações técnicas.Copyright © 2015 innovaphone® AG

DK

Leveringsomfang
IP-Telefon IP111 eller IP112, telefonrør, spiralkabel til telefonrør, telefonens metalfodhar kort brugsanvisning, dette informationsark

Tekniske data

Farvedisplay:	320 x 240 px; 3,5''
Betjeningselementer:	2 x 6 funktionsknapper telefontastatur
Mål:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Vægt:	ca. 630 g
Strømforsyning:	ekstern strømforsyning: 12 V;6W innovaphone Artikelnr. 03-00010-004 PoE: iht. 802.3af, Class 1
Driftstemperatur:	0 °C til +40 °C
Lagertemeratur:	-10 °C til +70 °C
Luftfugtighed:	10% til 90% (ikke kondenserende)

Korrekt brug
Denne telefon er iht. de internationale standarder H.323 eller SIP bl.a. egnet til at blive tilsluttet til innovaphone PBX eller SIP Server eller teknisk sammenlignelige anlæg.

Ved korrekt brug må de eksisterende tilslutninger kun anvendes på følgende måde:

Symbol	Anvendelse
PC	RJ-45 ethernet-tilslutning til PC (LAN)
LAN	RJ-45 ethernet-tilslutning (LAN), PoE
USB	USB-tilslutning (IP112)
Power	Strømforsyning (innovaphone strømkabel)
	RJ-9 tilslutning til medfølgende spiralkabel til håndsæt og håndsæt

Garanti
Kontakt din forhandler for eventuelle garantiydelser. Garantien bortfalder ved ikke korrekt brug.

Serienummer
Telefonens serienummer og hardware-version kan findes på bagsiden af apparatet.

Bortskaffelse
WEEE-registreringsnummer for innovaphone AG er **DE 31703754.**

I forbindelse med gennemførslen af EU-direktivet overtager innovaphone AG gratis den korrekte bortskaffelse af alle brugte innovaphone-apparater. Brugte innovaphone-apparater sendes til:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Overensstemmelseserklæring
Firmaet innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, Tyskland erklærer på eget ansvar, at efterfølgende opførte produkter ved korrekt brug er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser i FTEG og R&TTE-direktivet 1999/5/EF (artikel 3) og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Følgende standarder blev anvendt:

Produkter:
:: IP-telefon innovaphone IP111
(Artikelnr. 01-00111-001)

Anvendte direktiver og standarder:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, den 05.02.2015
Carsten Bode
Leder udviklingsafdelingen

Yderligere oplysninger kan findes på www.innovaphone.com. Der tages forbehold for fejl, leveringsmuligheder og tekniske ændringer.Copyright © 2015 innovaphone® AG

SE

Leveransomfång
IP-Telefon IP111 eller IP112, telefonlur, spiralkabel för telefonlur, telefonens fot kort bruksanvisning, detta informationsblad

Tekniska uppgifter

Färgdisplay:	320 x 240 px; 3,5''
Styrning:	2 x 6 funktionsknappar Telefonknappar
Mått:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Vikt:	ca. 630 g
Strömförsörjning:	extern nätadapter: 12 V, 6 W innovaphone artnr. 03-00010-004 PoE: enligt 802.3af, klass 1
Driftstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Lagringstemperatur:	-10 °C bis +70 °C
Luftfuktighet:	10% bis 90% (icke kondenserande)

Föreskriven användning
Denna apparat är avsedd för anslutning enligt den internationella standarden H.323 eller SIP till innovaphone PBX eller SIP-server eller tekniskt jämförbara anläggningar.

Vid föreskriven användning får de tillgängliga anslutningarna endast användas på följande sätt:

Symbol	Användning
PC	RJ-45 Ethernetanslutning för PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernetanslutning (LAN), PoE
USB	USB-anslutning (IP112)
Power	Strömförsörjning (innovaphone nätadapter)
	RJ-9 anslutning för medlevererad telefonlursspiralkabel och telefonlur

Garanti
Vid eventuella garantianspråk kontaktar du din fackhandlare. Vid icke föreskriven användning förlorar garantin sin giltighet.

Serienummer
Apparatens serienummer och hårdvaruversion återfinns på apparatens baksida.

Avfallshantering
WEEE-registreringsnumret för innovaphone AG är **DE 31703754**.

För implementering av EG-direktivet tar innovaphone AG kostnadsfritt emot och kasserar uttjänta apparater på föreskrivet sätt. Skicka din uttjänta innovaphone apparat till:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Försäkran om överensstämmelse
Företaget innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, förklarar på eget ansvar att följande produkter som omfattas av denna förklaring överensstämmer med följande direktiv, standard(er) eller andra normer från FTEG, R&TTE-direktivet 1999/5/EG (artikel 3) och RoHS-direktivet 2011/65/EU, förutsatt att produkterna används i enlighet med våra instruktioner. Följande normer har använts:

Produkter:
:: IP-telefon innovaphone IP111
(artnr. 01-00111-001)

Tillämpade direktiv och normer:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05/02 2015
Carsten Bode
Utvecklingschef

Mer information på www.innovaphone.com.
Med förbehåll för tekniska ändringar, ev. fel och leveransmöjligheter.Copyright © 2015 innovaphone® AG

FI

Toimituksen sisältö
IP-puhelin IP111 tai IP112, luuri, luurin kierrejohto, puhelimen jalusta, pikaohje, tämä mukana toimitettava tiedote

Tekniset tiedot

Värinäyttö:	320 x 240 px; 3,5''
Käyttönäppäimet:	2 x 6 toimintonäppäintä Puhelinnäppäimistö
Mitat:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Paino:	n. 630 g
Virransyöttö:	ulkoinen verkkoliitin: 12 V, 6 W innovaphone tuotenro 03-00010-004 PoE: 802.3af:n mukainen, luokka 1
Käyttölämpötila:	0 °C - +40 °C
Varastointilämpötila:	-10 °C - +70 °C
Ilmankosteus:	10% - 90% (kondensoimaton)

Määräysten mukainen käyttö
Tämä laite voidaan liittää mm. kansainvälisten H.323- tai SIP-standardien mukaiseen innovaphone puhelinvaihteeseen tai muihin teknisesti vastaaviin laitteistoihin.

Määräysten mukaista käyttöä varten olemassa olevia liitäntöjä saa käyttää vain seuraavasti:

Symboli	Käyttö
PC	RJ-45 Ethernet -liitin tietokonetta varten (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet -liitin (LAN), PoE
USB	USB-liitin (IP112)
Power	Virransyöttö (innovaphone-verkkoliitin)
	RJ-9-liitin mukana toimitettua luurin kierrejohtoa ja luuria varten

Takuu
Mahdolliset takuuvaatimukset tulee esittää jälleenmyyjälle. Takuu raukeaa, mikäli laitetta ei käytetä määräysten mukaisesti.

Serial number
Sarjanumero Tämän laitteen sarjanumero ja laiteversio on merkitty laitteen taakse.

Hävittäminen
innovaphone AG:n WEEE-rekisteröintinumero on **DE 31703754**.

Noudattaakseen EU-direktiiviä innovaphone AG suorittaa ilmaiseksi kaikkien käytettyjen innovaphone-laitteiden asianmukaisen hävittämisen. Lähetä käytetyt innovaphone-laitteet osoitteeseen:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Täten innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen
ilmoittaa täysin omalla vastuullaan, että kun seuraavassa mainittuja tuotteita käytetään määräysten mukaisesti, ne vastaavat radio- ja telepäätelaitteita koskevan lain (FTEG), Radio- ja telepäätelaitedirektiivin 1999/5/EY (R&TTE, artikla 3) ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perusmääräyksiä sekä muita asianmukaisia määräyksiä. Seuraavia normeja on sovellettu:

Tuotteet:
:: IP-puhelin innovaphone IP111
(tuotenro 01-00111-001)

Laitteen täyttämät direktiivit ja standardit:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Kehitysosaston päällikkö

Lisätietoja saat Internet-sivuilta www.innovaphone.com. Oikeudet virheisiin, toimitettavuuteen ja teknisiin muutoksiin pidätetään.Copyright © 2015 innovaphone® AG

NO

Leveringsomfang
IP-telefon IP111 eller IP112, håndsett, spiralkabel, telefonsokkelen, kort veiledning, dette arket

Tekniske data

Fargedisplay:	320 x 240 px; 3,5''
Betjening:	2 x 6 funksjonstaster Telefontastatur
Mål:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Vekt:	ca. 630 g
Strømforsyning:	ekstern nettdel: 12 V, 6 W; innovaphone Art.Nr. 03-00010-004 PoE: iht. 802.3af, Class 1
Brukstemperatur:	0 °C til +40 °C
Lagringstemperatur:	-10 °C til +70 °C
Luftfuktighet:	10% til 90% (ikke kondenserende)

Beregnet bruksformål
Dette apparatet er blant annet beregnet for å kobles i henhold til internasjonale standardene H.323 eller SIP til en innovaphone PBX eller SIP-tjener eller teknisk sammenliknbare anlegg.

For korrekt bruk er det bare tillatt å bruke de eksisterende tilkoblinger på følgende måte:

Symbol	Bruk
PC	RJ-45 Ethernet-tilkobling for PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet-tilkobling (LAN), PoE
USB	USB-tilkobling (IP112)
Power	Strømforsyning (innovaphone nettplugg)
	RJ-9 tilkobling for medfølgende spiralkabel og håndsett

Garanti
Det er fagforhandleren som er din kontaktperson ved eventuelle garantikrav. Garantien bortfaller hvis utstyret brukes i strid med beregnet bruksformål.

Serienummer
Serienummeret og maskinvare-versjonen til dette apparatet finner du på baksiden av apparatet.

Avfallshåndtering
WEEE-registreringsnummeret for innovaphone AG er **DE 31703754**.

For å ivareta EU-direktivet påtar innovaphone AG seg å avfallshåndtere alle brukte innovaphoneapparater på en fagriktig måte gratis. Vennligst send ditt brukte innovaphone apparat til:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

I Norge kan EE-avfall leveres gratis til alle utsalgssteder som selger elektromateriell, samt til miljøstasjoner.

Samsvarserklæring
Firmaet innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, DE 71065 Sindelfingen erklærer med eneansvar at produktene nedenfor oppfyller de grunnleggende krav og øvrige gjeldende bestemmelser i henhold til FTEG, R&TTE-direktivet 1999/5/EF (artikkel 3) og RoHSdirektivet 2011/65/EU hvis de brukes etter bestemmelsene. Følgende standarder er anvendt:

Produkter:
:: IP-telefon innovaphone IP111
(Art.Nr. 01-00111-001)

Anvendte direktiver og standarder:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, den 05.02.2015
Carsten Bode
Leder for utviklingsavdelingen

Mer informasjon finner du på www.innovaphone.com. Feil, leveransemuligheter og tekniske endringer forbeholdes.Copyright © 2015 innovaphone® AG

PL

Zawartość pakietu
Telefon-IP innovaphone IP111 lub IP112, słuchawka, spiralny przewód do słuchawki, podstawa telefonu, skrócona instrukcja obsługi, niniejszy dokument

Dane techniczne

Kolorowy wyświetlacz:	320 x 240 px; 3,5''
Elementy użytkowe:	2 x 6 Przyciski funkcyjne Klawiatura telefonu
Wymiary:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Waga:	ok. 630 g
Zasilanie:	zasilacz zewnętrzny: 12 V, 6 W innovaphone Nr art. 03-00010-004 PoE: według 802.3af, Klasa 1
Temp. użytkowa:	0 °C do +40 °C
Temp. magazynowania:	-10 °C do +70 °C
Wilgotność powietrza:	10% do 90% (bez kondensacji)

Przeznaczenie
Urządzenie nadaje się między innymi do użytkowania według międzynarodowego standardu H.323 lub SIP do podłączenia do urządzeń innovaphone PBX lub SIP Server lub technicznie porównywalnych urządzeń.

W celu wykorzystania telefonu zgodnym z przeznaczeniem należy podłączać urządzenie wg. następującego wzoru:

Symbol	Zastosowanie
PC	RJ-45 Łącze Ethernet w PC (LAN)
LAN	RJ-45 Łącze Ethernet (LAN), PoE
USB	Łącze USB (IP112)
Power	Zasilanie (wtyczka zasilacza innovaphone)
	Łącze RJ-9 do podłączenia dostarczonego kabla do słuchawki i słuchawki

Gwarancja
W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy kontaktować się ze sprzedawcą. W przypadku nieprawidłowego użytkowania roszczenia gwarancje nie będą uznawane.

Numer seryjny
Numer seryjny oraz wersja urządzenia znajdują się na tylnym panelu.

Utylizacja
Numer rejestracyjny WEEE dla innovaphone AG: **DE 31703754**.

W celu realizacji dyrektywy UE innovaphone AG ponosi odpowiedzialność za utylizację wszystkich urządzeń innovaphone bezpłatnie. W tym celu należy przesłać stary sprzęt innovaphone na adres:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Deklaracja zgodności
Firma innovaphone AG, Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen deklaruje na własną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty odpowiadają zasadniczym wymaganiom oraz stosownym postanowieniom ustawy
FTEG, wytycznym dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych R&TTE 1999/5/WE (art. 3) oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU. Atest zgodności obowiązuje wyłącznie przy używaniu produktu zgodnie z przeznaczeniem.
Poniższe Standardy zostały wykorzystane:

Produkty:
:: Telefon-IP innovaphone IP111
(Nr art.01-00111-001)

Obowiązujące standardy i wytyczne:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Kierownik Działu Rozwoju

Pozostałe informacje uzyskają państwo pod adresem: www.innovaphone.com. innovaphone AG nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy. Dostępność i specyfikacje techniczne produktów mogą ulec zmianie.Copyright © 2015 innovaphone® AG

CZ

Dodané příslušenství
IP-telefon IP111 popř. IP112, sluchátko, kroucený kabel pro sluchátko, podstavec telefonu, stručný návod, tento leták

Technické údaje

Barevný display:	320 x 240 px; 3,5''
Ovládací prvky:	2 x 6 tlačítek s funkcemi klávesnice telefonu
Míry:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Váha:	cca. 630 g
Napájení elektrickým proudem:	Síťový zdroj: 12 V, 6 W innovaphone Produkt číslo 03-00010-004 PoE: podle 802.3af, Class 1
Provozní teplota:	0 °C do +40 °C
Teplota skladování:	-10 °C do +70 °C
Vlhkost vzduchu:	10% do 90% (nekondenzující)

Správné použití
Tento přístroj je krom jiného možno použít pro připojení podle mezinárodních standardů H.323 nebo SIP na PBX nebo SIP server od innovaphone nebo technicky srovnatelná zařízení.

Při správném použití se jmenované přípojky smí napojovat pouze jak je zde uvedeno:

Symbol	Použití
PC	RJ-45 Ethernet připojení k počítači (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet připojení (LAN), PoE
USB	USB-připojení (IP112)
Power	Zásobování elektrickým proudem (zástrčka napáječe od innovaphone) RJ-9 připojení dodaného krouceného kabelu pro sluchátko a sluchátka

Záruka
Kontaktní osobou je v případě záruky odborný prodavač. Záruka zaniká při nesprávném použití.

Sériové číslo
Sériové číslo a verze hardware tohoto přístroje se nacházejí na zadní straně přístroje

Likvidace
WEEE-registrační číslo firmy innovaphone AG zní **DE 31703754**.

Podle směrnice EU převezme innovaphone AG odbornou likvidaci všech starých přístrojů odinnovaphone zdarma. Své staré přístroje od innovaphone zasílejte na adresu:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Prohlášení o shodě
Firma innovaphone AG,
Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen prohlašuje ve vlastní odpovědnosti, že následovně jmenované výrobky za správného použití odpovídají požadavkům a ostatním specifickým ustanovením podle FTEG a R&TTE-směrnice 1999/5/EG (článek 3), a směrnice RoHS 2011/65/EG. Použity byly následující normy:

Výrobky:
:: IP-telefon innovaphone IP111
(Produkt číslo 01-00111-001)

Použité směrnice a normy:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Sindelfingen, 05.02.2015
Carsten Bode
Vedoucí oddělení pro vývoj

Další informace naleznete na stránkách www.innovaphone.com.
Právo omylu, způsobu dodávky a technických změn vyhrazeno.Copyright © 2015 innovaphone® AG

RU

Комплект поставки
IP-телефон IP111 или IP112, Телефонная трубка, Провод телефонной трубки, Основание телефона , Краткое руковод-ство, Настоящий сопроводительный документ

Технические характеристики

Цветной дисплей:	320 x 240 px; 3,5''
Система управления:	2 x 6 функциональные клавиши Клавиатура телефона
Размер:	21 x 15,5 x 3,5 cm
Вес:	около 630 g
Параметры питания:	Эксплуатационная внешний источник питания: 12 В, 6 Вт, innovaphone Артикул 03-00010-004 PoE: согласно стан- дарту IEEE 802.3af, класс I
температура:	0 °C до +40 °C
емпературахранения:	-10 °C до +70 °C
Влажность воздуха:	10% до 90% (без конденсации)

Использование по назначению
Данное устройство подключается в соответствии со стандартами H.323 или SIP к мини-АТС innovaphone, SIP-серверу или другим технически совместимым системам.

Для использования по прямому назначению интерфейсы устройства подключаютя следующим образом:

Обозначение	Использование
PC	RJ-45 Ethernet порт для ПК (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet порт (LAN), PoE
USB	USB-порт (IP112)
Power	Блок питания (адаптер переменного тока innovaphone)
	RJ-9 для провода телефонной трубки

Гарантия
Ответственным лицом по всем вопросам гарантийного обслуживания является официальный дилер. Гарантия теряет силу, если устройство использовалось не по прямому назначению.

Серийный номер
Серийный номер и версия аппаратного обеспечения для данного устройства расположены на задней панели

Утилизация
Регистрационный номер WEEE компании innovaphone AG **DE 31703754**.

Для реализации Директивы ЕС компания innovaphone AG берет на себя ответственность по утилизации всего оборудования innovaphone. Пожалуйста, отправьте ваше использованное оборудование innovaphone по адресу:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Сертификат соответствия
Компания innovaphone AG (юридический адрес: Böblinger Str. 76, 71065 Sindelfingen, Germany) заявляет, под собственную ответственность, что следующие указанные продукты при использовании по назначению соответствуют основным требованиям и другим соответствующим положениям FTEG, директиве R&TTE 1999/5/EC (статья 3) и директиве RoHS 2011/65/EU. Применяются следующие стандарты:

Изделия:
:: IP-телефон innovaphone IP111
(Артикул 01-00111-001)

Применимые нормативные документы и стандарты:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03 +A11:2009-03 +A12:2011-02 +A2:2013

Зиндельфинген 05.02.2015
Carsten Bode
Директор по развитию

Для получения дополнительной информации посетите www.innovaphone.com. Ошибки, возможность поставки и технические изменения оговариваются.Авторское право © 2015 innovaphone® AG